

OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA

E-500

BASIC MANUAL

ENGLISH

2

FRANÇAIS

30

ESPAÑOL

58

DEUTSCH

86



Pour les utilisateurs d'Amérique du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro : E-500

Marque : OLYMPUS

Organisme responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Adresse : Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville,
NY 11747-9058 États-Unis

Numéro de téléphone : 1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION A LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
- (2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

Pour les utilisateurs en Europe



La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. Les appareils photo marqués "CE" sont prévus pour la vente en Europe.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.

Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.

A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Marques déposées

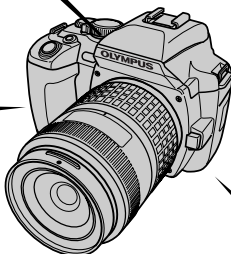
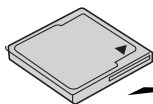
- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer, Inc.
- xD-Picture Card™ est une marque déposée.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Ce que vous pouvez faire avec cet appareil photo

Lorsque AUTO est sélectionné, les réglages compliqués deviennent superflus. Il suffit d'appuyer sur une touche !



Vous pouvez utiliser CompactFlash ou une carte xD-Picture Card.



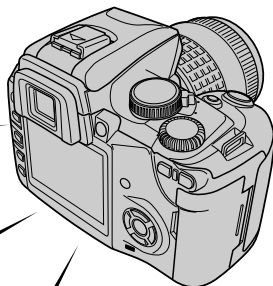
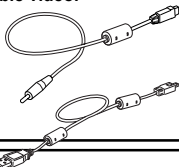
Vous pouvez prendre des vues en série.



Vous pouvez visualiser des images en utilisant le diaporama et contrôler les informations de prise de vue, etc.

Les images enregistrées en mode RAW peuvent être converties et sauvegardées dans d'autres modes d'enregistrement.

Les images peuvent être affichées sur un téléviseur en utilisant le câble vidéo.



Lorsque l'appareil photo est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante...

Une fois que vous avez transféré des images sur votre ordinateur, vous pouvez profiter de bien plus de fonctions d'édition, de visualisation et d'impression avec le logiciel OLYMPUS Master fourni.



Vous pouvez imprimer directement des photos enregistrées avec une imprimante compatible PictBridge sans utiliser votre ordinateur.

- Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil photo numérique Olympus. Avant de commencer à utiliser votre nouvel appareil photo, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser ses performances et sa durée de vie.
- Ce manuel explique les bases de la prise de vue et de l'affichage. Pour des détails sur des fonctions, veuillez consulter le manuel avancé. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Nous vous recommandons de prendre des photos-test pour vous habituer à votre appareil avant de commencer à prendre de vraies photos.
- Les images et illustrations dans ce manuel peuvent différer de leurs versions réelles.

Ce manuel explique les préparatifs de prise de vue et des techniques simples pour la prise de vue et l'affichage. Ce manuel est uniquement pour une référence rapide et doit être lu en premier pour connaître le fonctionnement de base de l'appareil photo.

| | |
|--|----|
| Précautions de sécurité | 33 |
| Fixation de la courroie | 39 |
| Préparation de la batterie | 40 |
| Mise en place de la batterie | 41 |
| Description de l'objectif | 42 |
| Objectifs utilisables | 42 |
| Montage d'un objectif sur l'appareil photo | 43 |
| Description de la carte | 45 |
| Cartes utilisables | 45 |
| Insertion d'une carte | 46 |
| Mise en marche | 48 |
| Réglage de la date et de l'heure | 49 |
| Prise en main de l'appareil | 50 |
| Réglage dioptrique du viseur | 51 |
| Prise de vue | 52 |
| Affichage | 54 |
| Fonctions offertes par le logiciel OLYMPUS Master | 55 |
| Informations | 56 |
| Caractéristiques | 56 |

Précautions de sécurité



ATTENTION
RISQUE DE DÉCHARGE
ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LA PARTIE AVANT NI LE DOS DU BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER AU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle vous alerte de la présence de pièces sous tension non isolées dans le produit qui pourraient causer des décharges électriques sérieuses.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.

AVERTISSEMENT!

POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Précautions générales

Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser le produit, lire impérativement toutes les instructions.

Conserver les instructions — Conserver toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Tenir compte des avertissements — Veuillez lire attentivement et tenir compte de tous les avertissements figurant sur le produit et ceux indiqués dans le mode d'emploi.

Se conformer strictement au mode d'emploi — Respecter toutes les instructions fournies avec ce produit.

Nettoyage — N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de détergents liquides ou en aérosol, ni des solvants organiques pour nettoyer ce produit.

Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.

Eau et humidité — Ne jamais utiliser ce produit à proximité d'eau (près d'une baignoire, d'un évier de cuisine, dans une buanderie, une cave humide, à la piscine ou sous la pluie).

Emplacement — Pour éviter des dommages au produit et de se blesser, ne jamais placer ce produit sur un support, un pied, une table ou un chariot instable. Ne le monter que sur un pied ou support stable. Suivre les instructions qui décrivent comment monter le produit en toute sécurité, et n'utiliser que des accessoires de fixation recommandés par le fabricant.

Sources d'alimentation — Brancher ce produit uniquement à la source de tension indiquée sur l'étiquette du produit. Si vous avez des doutes concernant le type d'alimentation secteur de votre lieu de résidence, veuillez consulter la compagnie d'électricité locale. Consulter les pages d'instructions pour des informations en utilisant le produit avec une batterie.

Introduction d'objets, écoulement de liquides — Pour éviter des blessures causées par un incendie ou un choc électrique par un contact avec des points sous tension élevée à l'intérieur, ne jamais insérer d'objet métallique dans le produit. Éviter l'utilisation du produit où il y a un risque d'écoulement.

Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur, tel un radiateur, un accumulateur de chaleur, un poêle, ou un autre type d'appareil qui génère de la chaleur, amplificateurs inclus.

Réparation — Confier toute réparation à du personnel qualifié. Tenter de retirer les capots ou démonter le produit pourrait vous exposer à des points dangereux sous tension élevée.

Dommmages nécessitant une réparation — Si vous constatez une des conditions décrites ci-dessous, confiez la réparation à du personnel de service qualifié.




- Si un liquide s'est répandu dans le produit ou si un objet quelconque est tombé dans le produit.
- Si le produit a été exposé à l'eau.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement tout en suivant correctement les instructions d'emploi. N'ajuster que les commandes indiquées dans le mode d'emploi car un réglage incorrect des autres commandes pourrait endommager le produit et nécessiter un surcroît de travail pour un dépanneur qualifié.
- Lorsque le produit est tombé ou endommagé de quelque autre manière.
- Lorsque le produit montre un changement notable en performance.

Pièces de rechange — S'il est nécessaire de changer des pièces, s'assurer que le centre agréé n'utilise que des pièces avec les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine, recommandées par le fabricant. Des remplacements avec des pièces non conformes pourraient entraîner un risque d'incendie, un choc électrique ou créer d'autres risques.

Contrôle de sécurité — À la suite d'une opération d'entretien ou d'une réparation, demander au technicien d'effectuer un contrôle de sécurité pour s'assurer que le produit est en bon ordre de fonctionnement.

Fr

Maniement de l'appareil

| | |
|---|---|
|  DANGER | Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter. |
|  AVERTISSEMENT | Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter. |
|  ATTENTION | Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter. |

AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser l'appareil photo dans des endroits exposés à des gaz inflammables ou explosifs.**
Un incendie ou une explosion pourrait en résulter.
- **Ne jamais prendre de photos au flash de personnes (bébés, jeunes enfants, etc.) de très près.**
Pour déclencher le flash, vous devez être au moins à 1 m du visage de vos sujets. Déclencher le flash trop près des yeux de la personne pourrait causer une perte momentanée de la vue.

- **Maintenir les jeunes enfants et les bébés éloignés de l'appareil photo.**

Sinon, les situations dangereuses suivantes risquent de se produire:

- Devenir enchevêtré dans la courroie de l'appareil ou dans les cordons d'alimentation, causant une strangulation. Si ceci se produit, suivre les instructions du médecin.
- Avaler accidentellement la batterie ou d'autres petites pièces.
- Déclencher accidentellement le flash sur leurs yeux ou sur les yeux d'un autre enfant.
- Être blessé accidentellement par des pièces en mouvement de l'appareil photo.

- **Ne pas utiliser ni ranger l'appareil photo dans des endroits poussiéreux ou humides.**

Utiliser ou ranger l'appareil photo dans des endroits poussiéreux ou humides risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

- **Ne pas couvrir le flash avec une main lors du déclenchement.**

Ne pas couvrir le flash ni le toucher juste après plusieurs déclenchements successifs. Il risque d'être chaud et de causer des brûlures légères.

- **Ne pas démonter ni modifier l'appareil photo.**

Ne jamais tenter de démonter l'appareil photo. Les circuits internes ont des points sous haute tension qui pourraient causer des brûlures sérieuses ou des chocs électriques.

- **Ne pas laisser de l'eau ou des objets quelconques entrer dans l'appareil photo.**

Un incendie ou un choc électrique pourrait en résulter. Si l'appareil est accidentellement jeté à l'eau, ou si un liquide s'est répandu dans l'appareil photo, arrêter de l'utiliser, le laisser sécher, puis retirer la batterie. Contacter le centre de service Olympus agréé le plus proche.

- **Ne pas toucher la batterie ni le chargeur de batterie alors que la recharge de la batterie est en cours.**

Attendre que la recharge soit terminée et que la batterie soit refroidie.

La batterie et le chargeur de batterie deviennent chauds pendant la recharge. Dans ces conditions, ils peuvent causer des brûlures mineures.

- **Ne pas utiliser de batterie lithium-ion ni de chargeur non spécifié.**

L'utilisation d'une batterie lithium-ion ou d'un chargeur non spécifié(e) pourrait produire un dysfonctionnement de l'appareil photo ou de la batterie aussi bien que d'autres accidents imprévus. Tout accident résultant de l'utilisation de matériel non conforme ne sera pas compensé.

ATTENTION

- **Arrêter d'utiliser immédiatement l'appareil photo si vous constatez des odeurs anormales, du bruit ou de la fumée autour.**

Si vous constatez des odeurs anormales, du bruit ou de la fumée autour de l'appareil pendant son fonctionnement, couper immédiatement l'alimentation — et débrancher l'adaptateur secteur spécifié (s'il est raccordé). Laisser l'appareil en attente pendant quelques minutes pour qu'il refroidisse. Mettre l'appareil photo en extérieur, loin de tout objet inflammable et retirer soigneusement la batterie. Ne jamais retirer la batterie les mains nues. Contacter immédiatement le centre de service Olympus le plus proche.

- **Ne pas utiliser l'appareil photo avec les mains humides.**

Des dommages ou un choc électrique pourraient en résulter. De plus, ne pas brancher ni débrancher la fiche d'alimentation avec les mains humides.

- **Faire attention avec la courroie lorsque vous portez l'appareil photo.**

Elle peut facilement attraper des objets qui traînent — et causer des dommages sérieux.

- **Ne pas laisser l'appareil photo dans des endroits sujets à des températures très élevées.**
Des températures élevées risquent de causer une détérioration de pièces et dans certaines circonstances l'appareil photo risque de prendre feu.
- **Lorsque l'appareil contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants:**
 - Utilisé pendant une longue durée, l'appareil devient chaud. Si vous tenez l'appareil dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
 - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'appareil peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'appareil à des températures basses.
- **Ne pas endommager le câble d'alimentation.**
Ne pas tirer sur le câble de chargeur ni lui ajouter un autre câble. S'assurer de brancher et débrancher le câble de chargeur tout en tenant la fiche d'alimentation. Si les cas suivants se produisent, arrêter l'utilisation et contacter un revendeur Olympus ou le centre de support à la clientèle.
 - La fiche ou le câble d'alimentation produit de la chaleur, sent le brûlé ou émet de la fumée.
 - La fiche ou le câble d'alimentation est coupé ou cassé. La fiche a un mauvais contact.

Précautions pour la manipulation de la batterie

Suivre ces directives importantes pour éviter à la batterie un coulage, une surchauffe, une combustion, une explosion, ou de causer des chocs électriques ou des brûlures.

DANGER

- **Ne jamais chauffer ni mettre au feu la batterie.**
- **Ne pas raccorder les bornes (+) et (-) l'une à l'autre en utilisant des objets métalliques.**
- **Ne pas transporter ni ranger la batterie où elle pourrait être en contact avec des objets métalliques tels que des bijoux, des épingles, des trombones, etc.**
- **Ne jamais ranger la batterie où elle serait exposée en plein soleil, ou sujettes à des températures élevées dans une voiture, près d'une source de chaleur, etc.**
- **Ne jamais tenter de démonter la batterie ni de la modifier d'une façon ou d'une autre, par soudage, etc.**
Faire ainsi pourrait casser les bornes ou causer un coulage de liquide de batterie, entraînant des risques d'incendie, d'explosion, de coulage de batterie, de surchauffe ou d'autres dommages.
- **Si du liquide de batterie entre dans vos yeux, vous risquez de perdre la vue.**
Si du liquide de batterie entre dans vos yeux, ne pas les frotter. Les rincer immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT

- **Maintenir la batterie sèche en permanence. Ne jamais la laisser venir en contact avec de l'eau fraîche ou salée.**
- **Ne pas toucher ni tenir la batterie avec les mains humides.**

- **Si la batterie n'a pas été rechargée au bout de la durée spécifiée, arrêter de la charger et ne plus l'utiliser.**
Sinon, un incendie, une explosion, une combustion ou une surchauffe risque de se produire.
- **Ne pas utiliser la batterie si elle est fêlée ou cassée.**
Faire ainsi pourrait causer une explosion ou une surchauffe.
- **Ne jamais soumettre la batterie à des chocs violents ni à des vibrations continues.**
Faire ainsi pourrait causer une explosion ou une surchauffe.
- **Ne jamais tenter de modifier le compartiment de la batterie sur l'appareil photo, ne jamais rien insérer (autre que la batterie spécifiée) dans le compartiment.**
- **Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale d'une autre façon pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser immédiatement l'appareil photo.**
Consulter le revendeur ou un centre de service Olympus agréé. Continuer à l'utiliser pourrait déboucher sur un incendie ou un choc électrique.
- **Si du liquide de batterie vient sur vos vêtements ou votre peau, retirer le vêtement et rincer immédiatement la partie affectée avec de l'eau claire du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consulter immédiatement un médecin.**

ATTENTION

- **Ne pas retirer la batterie de l'appareil photo immédiatement après avoir fait fonctionner l'appareil alimenté par la batterie pendant une longue durée.**
Ce qui pourrait causer des brûlures.
- **Retirer la batterie de l'appareil photo s'il n'est pas à utiliser pendant une longue durée.**
Sinon, un coulage de batterie ou une surchauffe risque de causer un incendie ou des blessures.

Fr

Précautions de manipulation et de rangement

Appareil photo

- Pour protéger la technologie de haute précision contenue dans ce produit, ne jamais laisser l'appareil photo dans les endroits indiqués ci-dessous, aussi bien pour l'utilisation que pour le stockage:
 - Des endroits où les températures et/ou l'humidité sont élevées ou passent par des variations extrêmes. En plein soleil, à la plage, dans des voitures fermées, ou près d'autres sources de chaleur (poêle, radiateur, etc.) ou humidificateurs d'air.
 - Dans des endroits exposés au sable ou à la poussière.
 - À proximité d'objets inflammables ou explosifs.
 - Dans des endroits humides, tels les salles de bains ou sous la pluie.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Ne jamais laisser tomber l'appareil photo ni lui faire subir des chocs violents ou des vibrations.
- Ne pas laisser l'appareil photo pointé directement sur le soleil. Ce qui pourrait causer des dommages à l'objectif, une perte de couleur, des images fantômes sur le CCD, ou même déclencher un incendie.
- De la condensation risque de se former à l'intérieur de l'appareil quand il y a un changement brutal de température (tel en passant de l'intérieur à l'extérieur).
Acclimater l'appareil à la température (p. ex. en mettant l'appareil dans un sac en plastique) avant de l'utiliser.

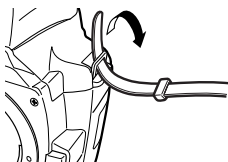
- Si l'appareil photo n'a pas été utilisé pendant une longue durée, des dépôts risquent de se former ou l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Vérifiez le fonctionnement de l'appareil photo avant de l'utiliser.
- Ne pas toucher les contacts électriques de l'appareil et des objectifs interchangeables. Ne pas oublier de fixer le bouchon en retirant l'objectif.
- Ne pas placer l'appareil photo près de quelque chose qui pourrait être affecté par magnétisme (p. ex. carte de crédit, disquette, etc.). Ceci pourrait détruire les données sur ces supports.

Écran ACL

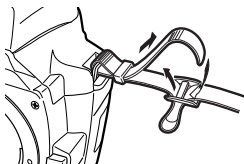
- Ne pas pousser trop fort l'écran ACL; sinon l'image peut devenir vague, débouchant sur une panne du mode d'affichage ou endommageant l'écran ACL. Si l'écran ACL est endommagé, faire attention que les cristaux liquides de l'écran ne rentrent pas dans votre bouche. Si des cristaux liquides viennent sur vos membres ou vos vêtements, il faut les enlever.
- Une bande de lumière peut apparaître dans le haut/bas de l'écran, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Si un sujet est vu en diagonale dans l'appareil photo, les bords peuvent apparaître en zigzag sur l'écran ACL. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement; ce sera moins perceptible en mode d'affichage.
- Dans des endroits sujets à des températures basses, l'écran ACL peut prendre un long moment pour s'allumer ou les couleurs peuvent changer momentanément. En utilisant l'appareil photo dans des endroits très froids, il est souhaitable de le mettre de temps en temps dans un endroit chaud.
- L'écran ACL est fabriqué avec une technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou lumineux risquent d'apparaître sur l'écran. Ces points peuvent ne pas être uniformes en couleur et luminosité selon leurs caractéristiques ou l'angle sous lequel vous regardez l'écran. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Fixation de la courroie

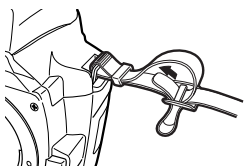
- 1** Passer une extrémité de la courroie par l'oeillet de courroie sur l'appareil photo.



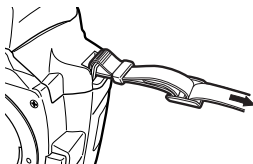
- 2** Passer l'extrémité de la courroie par le passant, puis la passer par l'arrêtoir comme indiqué par les flèches.



- 3** Repasser la courroie par l'autre ouverture de l'arrêtoir.



- 4** Tirer sur l'autre côté de la courroie, s'assurant qu'elle est bien serrée.



- 5** Répéter les étapes 1 à 4 pour fixer l'autre extrémité de la courroie à l'autre oeillet.

ⓘ Remarques

- Faire attention à la courroie en portant l'appareil, elle peut facilement s'accrocher à des objets qui traînent, pouvant causer des blessures ou dommages.
- Fixer correctement la courroie de la manière indiquée pour empêcher l'appareil de tomber. Si la courroie n'est pas correctement fixée entraînant la chute de l'appareil, Olympus décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés.

Fr

Préparation de la batterie

Cet appareil photo fonctionne avec les batterie/piles suivantes.

- Trois piles au lithium CR123A
- Une batterie lithium ion BLM-1

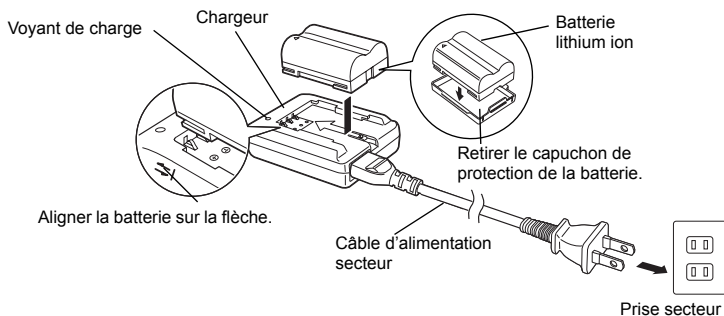
Les batterie/piles fournies peuvent être différentes selon la région de commercialisation de l'appareil photo. Ne pas utiliser de batterie d'un autre type. Pour le détail, veuillez consulter le manuel avancé.

Batterie Li-ion BLM-1

Charger la batterie avec le chargeur de batterie Li-ion BCM-2. La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, recharger la batterie.

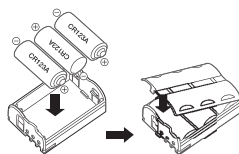
1 Raccorder le câble d'alimentation secteur et rattacher la batterie au chargeur.

- La recharge commence. La batterie sera complètement rechargée au bout de 5 heures environ.
- Lorsque la couleur du voyant de charge passe du rouge au vert, la recharge est terminée.



Piles au lithium CR123A

1 Insérez les piles au lithium dans le porte-piles LBH-1, comme indiqué sur l'illustration.

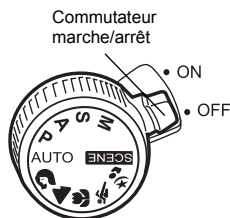


Remarques

- Les piles au lithium CR123A ne sont pas de type rechargeable. Ne pas les recharger.
- Lorsque la charge des piles est faible, remplacer les trois piles par des neuves.
- Ranger les piles au lithium dans leur boîtier lorsque l'appareil photo n'est pas utilisé.

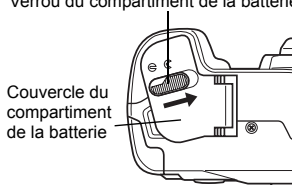
Mise en place de la batterie

- 1** S'assurer que le commutateur marche/arrêt de l'appareil est réglé sur OFF.

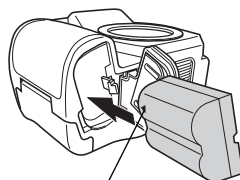


- 2** Pousser le verrou du compartiment de la batterie vers ☞ et ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie.

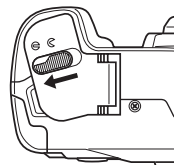
Verrou du compartiment de la batterie



- 3** Mettre en place la batterie comme indiqué sur l'illustration.

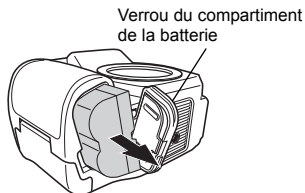


- 4** Pousser le verrou du compartiment de la batterie vers ☜ .



Retrait de la batterie

- S'assurer que le commutateur marche/arrêt est réglé sur **OFF** et que le voyant d'accès à la carte ne clignote pas.
- Pousser le verrou du compartiment de la batterie et retirer la batterie.
- Si le couvercle du logement de batterie se détache, remettez-le en place sur l'appareil photo en emboîtant les charnières.



Fr

Description de l'objectif

Objectifs utilisables

Sélectionner l'objectif qui doit être utilisé pour la prise de vue.

Utiliser un objectif Four Thirds spécifié (**Monture Four Thirds**). Si un objectif non spécifié est utilisé, la mise au point automatique (AF) et la mesure de lumière ne fonctionneront pas correctement. Dans certains cas, d'autres fonctions risquent également de ne pas agir.

Monture Four Thirds

Monture standard mise au point pas Olympus pour le système Four Thirds. Tous les nouveaux objectifs interchangeables à monture Four Thirds ont été mis au point spécialement pour les appareils photo numériques.

Objectif interchangeable ZUIKO DIGITAL

Les objectifs interchangeables de type Four Thirds sont conçus pour la prise de vue de niveau professionnel. Grâce au système Four Thirds un objectif rapide peut être à la fois compact et léger.

La gamme d'objectifs interchangeables Four Thirds présente une grande variété de produits en plus des objectifs mentionnés ci-dessous:

ZUIKO DIGITAL ED 50 mm-200 mm f2.8-3.5:

Objectif zoom super téléobjectif équivalent à 100-400 mm sur un objectif d'appareil 35 mm

ZUIKO DIGITAL 40 mm-150 mm f3.5-4.5:

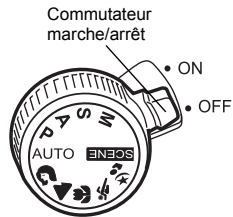
Objectif zoom téléobjectif équivalent à 80-300 mm sur un objectif d'appareil 35 mm

ⓘ Remarques

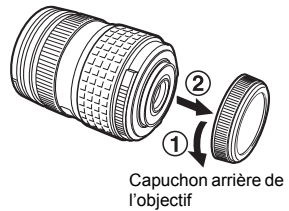
- Lorsque le capuchon avant ou l'objectif est monté sur ou retiré de l'appareil photo, maintenir la monture d'objectif de l'appareil dirigée vers le bas. Ceci empêche l'entrée de la poussière et d'autres matières dans l'appareil.
- Ne pas retirer le capuchon avant ni monter l'objectif dans des endroits poussiéreux.
- Ne pas pointer l'objectif monté sur l'appareil vers le soleil. Ce qui pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil ou même déclencher un incendie à cause de l'effet de loupe de la lumière du soleil concentrée à travers l'objectif.
- Faire attention de ne pas perdre le capuchon avant ni le capuchon arrière de l'objectif.
- Monter le capuchon avant sur l'appareil pour empêcher la poussière d'entrer à l'intérieur de l'appareil lorsque l'objectif est détaché.

Montage d'un objectif sur l'appareil photo

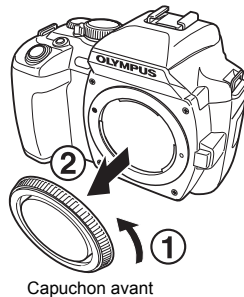
- 1 S'assurer que le commutateur marche/arrêt est réglé sur OFF.



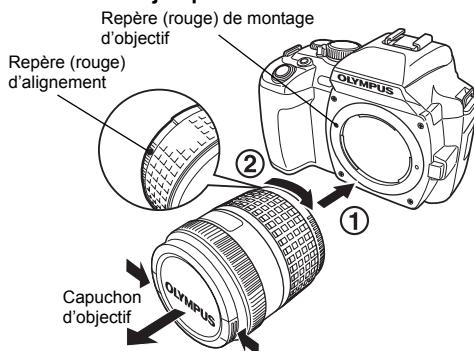
- 2 Retirer le capuchon arrière de l'objectif.



- 3 Retirer le capuchon avant de l'appareil photo.



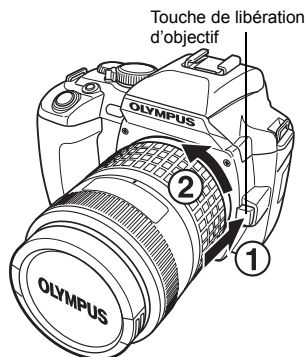
- 4** Aligner le repère (rouge) de montage d'objectif sur l'appareil avec le repère (rouge) sur l'objectif, puis introduire l'objectif dans la monture sur le boîtier de l'appareil. Tourner l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.



- 5** Retirer le capuchon d'objectif.

Retrait de l'objectif de l'appareil photo.

- 1** S'assurer que le commutateur marche/arrêt est réglé sur OFF.
- 2** Tout en appuyant sur la touche de libération d'objectif, retirer l'objectif de l'appareil en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Cartes utilisables

Le terme "Carte" dans ce manuel désigne un support d'enregistrement. Il est possible d'utiliser une CompactFlash, une Microdrive ou une xD-Picture Card (en option) avec cet appareil photo.

CompactFlash

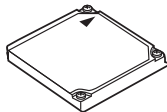
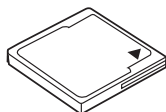
Une CompactFlash est une carte mémoire flash de grande capacité. Les cartes commercialisées dans le commerce peuvent être utilisées.

Microdrive

Une carte Microdrive est un support qui utilise un disque dur compact de grande capacité. Les cartes Microdrive de norme CF + Type II (standard d'extension Compact Flash) peuvent être utilisées.

xD-Picture Card

Support compact d'enregistrement utilisé essentiellement pour les appareils photos compact.



Précautions lors de l'utilisation d'une carte Microdrive

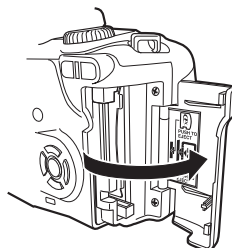
Une carte Microdrive est un support qui utilise un disque dur compact. Comme le disque tourne, les cartes Microdrive ne sont pas aussi résistantes aux vibrations ou aux chocs que les autres cartes. Il faut faire très attention de ne pas exposer les cartes Microdrive (en particulier pendant l'enregistrement et la lecture) aux chocs et aux vibrations. Bien lire les précautions suivantes avant d'utiliser une carte Microdrive.

Se référer également à la notice fournie avec la carte Microdrive.

- Poser avec précaution l'appareil pendant l'enregistrement. Le poser avec précaution sur une surface stable.
- Faire attention de ne pas le heurter lorsqu'il est porté par la courroie.
- Ne pas utiliser l'appareil à des endroits exposés à des vibrations ou chocs excessifs, par exemple dans un chantier de construction ou dans une voiture roulant sur une route cahoteuse.
- Ne pas apporter les cartes Microdrive à des endroits où elles risquent d'être exposées à un magnétisme puissant.

Insertion d'une carte

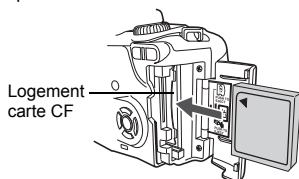
- 1** Ouvrir le couvercle du logement de carte.



- 2** Insertion d'une carte

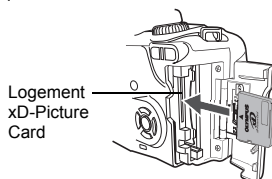
Compact Flash/Microdrive

Insérer la partie avec les contacts comme indiqué sur l'illustration.

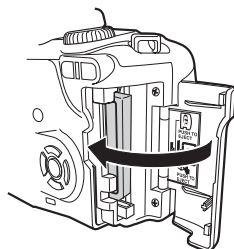


xD-Picture Card

Orienter la carte correctement comme indiqué sur l'illustration.



- 3** Fermez le couvercle du logement de carte.

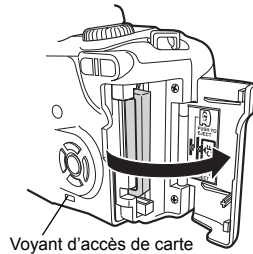


! Remarques

- Ne pas pousser la carte avec un crayon ou un objet similaire à pointe dure.
- Ne jamais ouvrir le couvercle du compartiment de batterie ou du logement de carte, ni retirer la batterie ou la carte lorsque l'appareil photo est en service. Les données enregistrées sur la carte risqueraient d'être détruites, et le cas échéant ne pourront pas être restituées.

Retrait de la carte

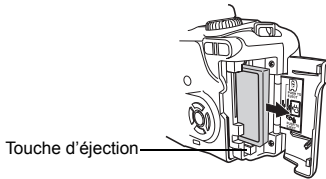
- 1** S'assurer que le voyant d'accès à la carte n'est pas allumé.
- 2** Ouvrir le couvercle du logement de carte.



- 3** Retirer la carte.

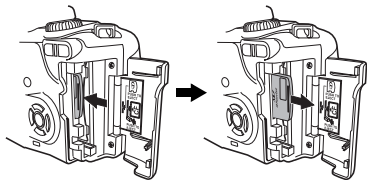
Compact Flash/Microdrive

- Appuyer brièvement sur la touche d'éjection et la laisser ressortir, puis appuyer une nouvelle fois à fond. La carte ressort légèrement et peut être retirée.
- Si la pression est trop forte, la carte risque de sauter hors de l'appareil.
- Retirer la carte.

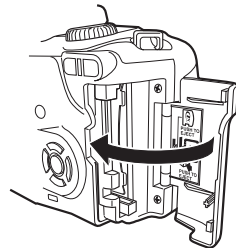


xD-Picture Card

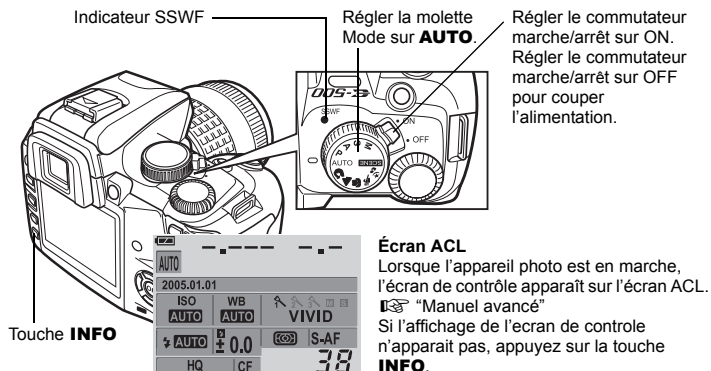
- Appuyez légèrement sur la carte insérée pour l'éjecter.
- Retirez la carte.



- 4** Fermer le couvercle du logement de carte.

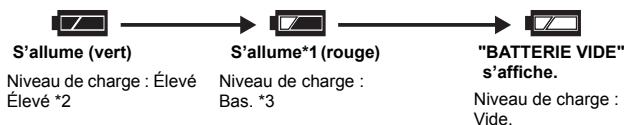


Mise en marche



Contrôle de la batterie

Lorsque l'appareil photo est mis en marche ou lorsque la charge de la batterie est faible, l'indication de niveau de charge de la batterie change.



*1 Clignote dans le viseur.

*2 La consommation de l'appareil photo numérique varie considérablement selon les conditions d'utilisation et de fonctionnement. Dans certains cas, l'alimentation de l'appareil peut être coupée sans avertissement préalable.

*3 Batterie Li-ion BLM-1: Charger de batterie.

Piles au lithium CR123A: Se procurer des piles neuves de rechange.

Protection antipoussière

La protection antipoussière s'active automatiquement lorsque l'appareil photo est mis en marche. Des vibrations supersoniques sont utilisées pour retirer la poussière et la saleté de la surface du CCD. L'indicateur SSWF (Super Sonic Wave Filter) clignote lorsque cette fonction est opérante.

Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure sont enregistrées sur la carte en même temps que les vues. Le numéro de fichier contient aussi la date et l'heure. C'est pourquoi il est nécessaire de régler l'heure et la date correctement avant d'utiliser l'appareil photo.


1 Appuyer sur la touche **MENU**.

2 Utiliser pour sélectionner []2], puis appuyer sur . Utiliser pour sélectionner []], puis appuyer sur .

3 Utiliser pour sélectionner un des formats de date suivants: **A-M-J** (Année/Mois/Jour), **M-J-A** (Mois/Jour/Année), **J-M-A** (Jour/Mois/Année). Puis appuyer sur .

- Les étapes suivantes montrent comment procéder lorsque le format A-M-J est utilisé pour la date et l'heure.


4 Utiliser pour régler l'année, puis appuyer sur pour régler le mois.

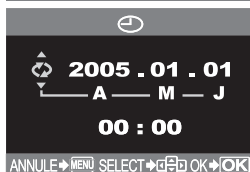
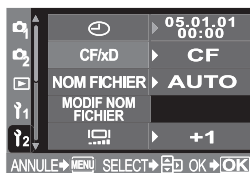
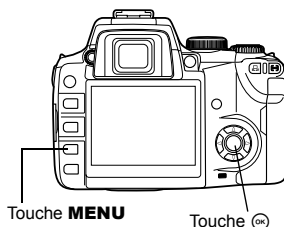
- Pour revenir au réglage précédent, appuyer sur .
- Les deux premiers chiffres de l'année sont fixes.

5 Répéter cette procédure jusqu'à ce que la date et l'heure soient réglées complètement.

- L'heure est affichée dans le format de 24 heures. Par exemple, 14:00 indique 2 heures de l'après-midi.

6 Appuyer sur la touche .

- Pour régler plus précisément l'heure, appuyer sur  lorsque le signal horaire atteint 00 secondes. L'horloge se met en marche au moment où la touche est pressée.



Remarques

- Les paramètres de date et d'heure reprendront les réglages d'usine par défaut si l'appareil photo est laissé sans batterie durant environ 1 jour. Les réglages seront perdus plus rapidement si la batterie a été introduite dans l'appareil puis retirée peu de temps après. Avant de prendre des images importantes, vérifiez que les réglages de la date et de l'heure sont corrects.

Prise en main de l'appareil

- 1** Tenir la poignée de l'appareil avec la main droite et garder le bras le long du corps.
- 2** Laisser le bras décontracté contre le corps et tenir fermement l'objectif par dessous avec la main gauche.
- 3** Prendre une vue.
 - Prendre une position stable en plaçant une jambe légèrement vers l'avant.

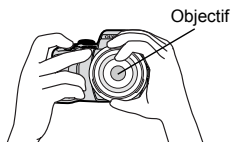


Prise en main verticale

! Remarques

- Ne pas placer les doigts ni la courroie devant l'objectif.

Mauvaise méthode

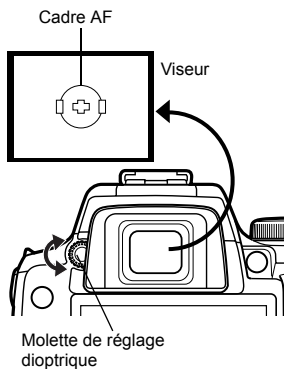


Réglage dioptrique du viseur

Retirer le capuchon d'objectif.

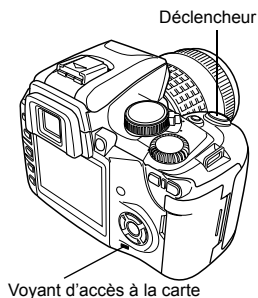
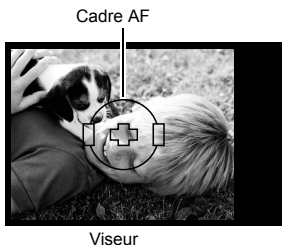
Tout en regardant dans le viseur, tourner la molette de réglage dioptrique petit à petit.

Lorsque le cadre de mise au point automatique est net, le réglage est terminé.



Régler la molette Mode sur **AUTO**.

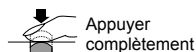
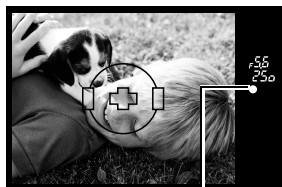
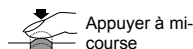
1 Placer le cadre AF sur le sujet tout en regardant à travers le viseur.



2 Effectuer la mise au point.

Appuyer doucement sur le déclencheur (à mi-course).

- La mise au point est mémorisée. Le symbole de mise au point correcte et le cadre de mise au point automatique s'allument dans le viseur.
- La vitesse d'obturation et l'ouverture déterminées par l'appareil photo sont indiquées.
- L'écran de contrôle n'apparaît pas lorsque le déclencheur est pressé.
- Si l'appareil est utilisé dans l'obscurité, le flash s'ouvre de lui-même si le réglage **AUTO** a été sélectionné.



3 Déclencher l'obturateur.

Appuyer complètement sur le déclencheur (à fond).

- Lorsqu'une photo est prise, un bruit d'obturateur est audible.
- Le voyant d'accès à la carte clignote pendant l'enregistrement de la vue sur la carte.
- L'écran ACL s'éteint au bout d'une minute* si aucune opération n'est effectuée, et l'appareil photo s'arrête. Pour réactiver l'appareil photo, appuyez simplement sur une touche, p. ex. le déclencheur. L'alimentation de l'appareil photo est coupée automatiquement au bout de 4 heures* si aucune opération n'est effectuée. Mettre de nouveau l'appareil photo en marche.

* Réglage par défaut. Les réglages de l'heure peuvent être changés sur le menu personnalisé.

Visual Image

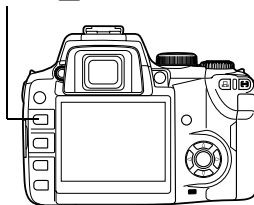
Cette option permet de voir sur l'écran l'image qui vient d'être prise pendant son enregistrement sur la carte.

- La durée d'affichage de l'image peut être sélectionnée entre désactivé, 1 sec - 20 sec. (☞ Manuel avancé, P. 132)
- Pendant l'affichage de l'image la prise de vue est possible.

! Remarques


- Appuyer doucement sur le déclencheur. Si vous appuyez brusquement, l'appareil risqué de bouger et les vues risquent d'être floues.
- Ne jamais retirer la batterie ou la carte lorsque le voyant d'accès à la carte clignote. Les vues enregistrées risqueraient d'être perdues et celles qui viennent d'être prises de ne pas être enregistrées.
- Lors de la prise de vue avec un contre-jour important, la zone d'ombre dans l'image risque d'apparaître colorée.

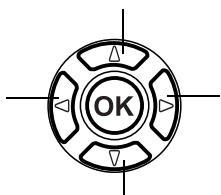
- 1 Appuyer sur la touche  (affichage). Touche 




- 2 Utiliser  pour sélectionner la vue qui doit être affichée.


 Affiche la 10ème vue en arrière.

 Affiche la vue précédente.



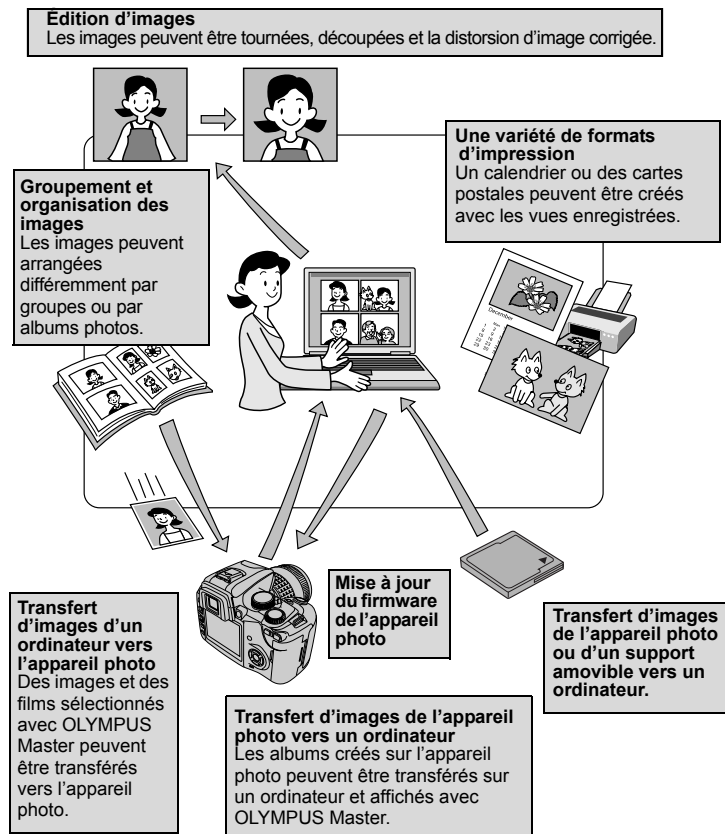
 Affiche la vue suivante.

 Affiche la 10ème vue en avant.

- Appuyer sur la touche  pour sortir du mode d'affichage.
- Le mode de prise de vue se rétablit par une demi pression sur le déclencheur.

Fonctions offertes par le logiciel OLYMPUS Master

Le CD logiciel fourni comprend le logiciel OLYMPUS Master permettant d'afficher et d'éditer des images. Une fois le logiciel installé, les images peuvent être affichées et éditées de la façon suivante. Pour le détail sur l'emploi du logiciel OLYMPUS Master, se reporter à "Aide" après l'installation du logiciel.



Installer OLYMPUS Master sur l'ordinateur à partir du CD-ROM fourni. OLYMPUS Master permet de s'enregistrer comme propriétaire de l'appareil photo. L'inscription permet de recevoir des informations sur les mises à jour du logiciel ou de programmes Olympus.

Caractéristiques


■ Type de produit

| | |
|---|---|
| Type de produit | : Appareil photo numérique reflex mono-objectif avec système d'objectif interchangeable |
| Objectif | : Objectif système Four Thirds, Zuiko Digital |
| Monture d'objectif | : Four Thirds |
| Longueur focale équivalente sur un appareil photo pour pellicule de 35 mm | : Approx. deux fois la longueur focale de l'objectif |

■ Capteur d'image

| | |
|----------------------------|--|
| Type de produit | : CCD à couleur primaire et transfert pleine image de type 4/3 |
| Nombre total de pixels | : Approx. 8 880 000 pixels |
| Nombre de pixels effectifs | : Approx. 8 000 000 pixels |
| Taille de l'écran | : 17,3 mm (H) x 13,0 mm (V) |
| Format d'affichage | : 1,33 (4 : 3) |

■ Viseur

| | |
|---------------------------------------|---|
| Type de produit | : Viseur reflex mono-objectif au niveau de l'oeil |
| Champ de vue | : Approx. 95% (champ de vue des images enregistrées) |
| Grossissement dans le viseur | : Approx. 0,9x (-1 m-1, objectif 50 mm, infini) |
| Point de vision | : 16 mm (-1m-1) |
| Plage de réglage dioptrique | : -3,0 - +1,0 m ⁻¹ |
| Fractionnement du cheminement optique | : Demi-miroir à retour rapide |
| Profondeur de champ | : Vérifiable avec la touche  (WB de référence rapide) (avec PREVISU. spécifié) |

| | |
|------------------------|-------------------|
| Écran de mise au point | : Fixe |
| Oeillette | : Interchangeable |

■ Écran ACL

| | |
|------------------------|--|
| Type de produit | : Écran ACL 2.5" TFT (ACL Hyper crystal) |
| Nombre total de pixels | : Approx. 215 000 pixels |

■ Obturateur

| | |
|----------------------|---|
| Type de produit | : Obturateur informatisé à plan de focale |
| Vitesse d'obturation | : 1/4000 à 60 s |
| | Mode manuel: Bulb (pose) (Limite: 8 min) |

■ Mise au point automatique

| | |
|-------------------------------------|---|
| Type de produit | : Système de détection de contraste/phase TTL |
| Mise au point | : Automatique multiple 3 points (gauche, centre, droite) |
| Plage de luminance AF | : EV 0 à EV 19 |
| Sélection du point de mise au point | : Auto, Optionnel |
| Éclairage AF | : Le flash incorporé fournit l'éclairage. (L'éclairage peut aussi être fourni par un flash électronique externe.) |

■ Commande d'exposition

| | |
|---------------------------------|---|
| Système de mesure de la lumière | : TTL à ouverture complète |
| | (1) Mesure ESP numérique (mesure multimotifs à 49 segments) |
| | (2) Mesure moyenne pondérée au centre (mesure multimotifs à 49 segments) |
| | (3) Mesure ponctuelle (2% environ pour l'écran du viseur) |
| Plage de mesure | : (1) EV 1 à 20 (Mesure ESP numérique, mesure moyenne pondérée au centre) |
| | (2) EV 3 à 17 (Mesure ponctuelle) |
| | (à température normale, 50 mm F2, 100 ISO) |

- Mode d'exposition : (1) AUTO: Entièrement automatique
 (2) P: Programme AE (changement de programme est possible.)
 (3) A: AE avec priorité à l'ouverture
 (4) S: AE avec priorité à l'obturation
 (5) M: Manuel
- Sensibilité ISO : 100 à 400 (Des valeurs ISO élevées (400 - 1600) sont disponibles.)
- Compensation de l'exposition : L'exposition peut être ajustée par pas de 1/3, 1/2 ou 1 EV dans une plage de ± 5 EV.

■ Balance des blancs

- Type de produit : CCD
- Réglage de mode : Auto, Balance des blancs de présélection (7 réglages), Balance des blancs personnalisée, Balance des blancs de référence rapide

■ Enregistrement

- Mémoire : Carte CF (compatible avec Type I et II), Microdrive (Compatible avec FAT 32), xD-Picture Card
- Système d'enregistrement : Enregistrement numérique, TIFF (non compressé), JPEG (selon la règle de conception des systèmes de fichiers d'appareil photo (DCF)), données RAW
- Normes en vigueur : Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge

■ Affichage

- Mode d'affichage : Affichage d'une seule image, affichage de gros plan, affichage d'index, rotation de l'image, diaporama, affichage de la case droite, affichage de calendrier
- Affichage d'informations : Affichage d'informations, affichage d'histogramme

■ Drive

- Mode Drive : Prise d'une seule vue, Prise de vues en série, Retardateur, Télécommande
- Prise de vue en série : 2,5 images à la seconde (nombre maximal d'images enregistrables en série: 4 images de format RAW/TIFF)
- Retardateur : Durée de fonctionnement: 12 s., 2 s
- Télécommande optique : Durée de fonctionnement: 2 s., 0 s. (prise de vue instantanée) (Télécommande RM-1 (en option))

■ Flash

- Synchronisation : Synchronisé avec l'appareil photo à 1/180 s ou plus lent.
- Mode de commande du flash : TTL-AUTO (mode pré-éclair TTL), AUTO, MANUEL
- Fixation d'un flash externe : Sabot

■ Connecteur externe

- Connecteur USB/Connecteur AV (multiconnecteurs)

■ Source d'alimentation

- Batterie : Batterie au Li-ion BLM-1 x1/Pile au lithium CR123A x3 (pour le porte-piles LBH-1)

■ Dimensions/poids

- Dimensions : 129,5 mm (L) x 94,5 mm (H) x 66 mm (P) (parties en saillie non comprises)
- Poids : Approx. 435 g (sans batterie)

■ Ambiance de fonctionnement

- Température : 0 à 40°C (fonctionnement)/-20 à 60°C (stockage)
- Humidité : 30 à 90% (fonctionnement)/10 à 90% (stockage)

CARACTÉRISTIQUES MODIFIABLES SANS PRÉAVIS NI OBLIGATIONS DE LA PART DU FABRICANT.

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 1-631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/E1>

Phone customer support: Tel. 1-800-260-1625 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm

(Monday to Friday) ET

E-Mail: e-slrpro@olympusamerica.com

Olympus software updates can be obtained at: <http://www.olympus.com/digital>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>

or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands,
Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

* Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an
additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected

to the above mentioned number please make use of the following

CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**

Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)